



**Z121/2018-13**

## **ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA**

uzatvorená podľa § 65 – 75 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry  
Slovenskej republiky  
IČO: 00 164 712  
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN SK858 18000000007000117526  
(Ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

**Philo van Kemenade**

Adresa:

Kontakt:

Číslo pasu:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(Ďalej len „autor“)

### **ČLÁNOK 1**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

### **ČLÁNOK 2**

#### **Dielo, čas a miesto dodania / vykonania diela**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť a vykonať svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo:

##### **Frontend pre web stránku Artbase (Kunsthalle)**

2. Autor je povinný odovzdať dielo v sídle objednávateľa najneskôr do 12.12.2018



### ČLÁNOK 3

#### Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie a vykonanie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **1200 € (slovom: tisícdvesto eur)**. Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela.
3. Odmena za vytvorenie diela bude objednávatelom uhradená v lehote najneskôr do 30 dní po riadnom vykonaní diela na účet autora vo zvolenom peňažnom ústave, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

### ČLÁNOK 4

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávatelovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávatel môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
4. Objednávatel je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť pri odovzdaní diela. Autor sa zaväzuje odovzdať dielo Objednávatelovi do 12.12.2018.
5. Objednávatel je povinný poskytnúť autorovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.

### ČLÁNOK 5

#### Spôsob použitia diela a udelenie licencie

1. Autor udeľuje objednávatelovi licenciu na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
  - e) zaradenie diela do súborového diela,
  - f) verejné vystavenie diela,
  - g) verejné vykonanie diela,
  - h) verejný prenos diela.
2. Autor udeľuje licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania majetkových práv objednávatela.
3. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávatelovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.



## ČLÁNOK 6

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_

---

objednávateľ

Slovenská národná galéria

Alexandra Kusá, PhD.

generálna riaditeľka SNG

---

autor

Philo van Kemenade

# FINANČNÁ KONTROLA

Vytvorená podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite  
v znení z 1.1.2016, predpisov

② 12.11.2016

Finančná kontrola je v súlade:

*príjem – použitie – poskytnutie – udržiavanie – iné účelom majetkovej povahy*

| Skupina kontrol:      | Dátum: | Meno: | PODPIS |
|-----------------------|--------|-------|--------|
| Osobnými predajcami / |        |       |        |
| uzatvorenými zmluvami |        |       |        |

Osobnými predajcami /  
uzatvorenými zmluvami

Štýtna podrobnosťami  
poskytnutia verejných  
príjmov

| Dátum: | Meno: | PODPIS |
|--------|-------|--------|
|        |       |        |

So zákonmi o VO a platnou  
zmenou

VO podľa zákona o  
VO

| Dátum: | Meno: | PIS |
|--------|-------|-----|
|        |       |     |

Interné op. v rámci overení  
súhlasí s tým

Interné op. v rámci overení  
súhlasí s tým